

[**Employers:** This is a sample employee notice employers can use to inform their employees about earned sick and safe time as required under [Minnesota Statutes § 181.9447, subdivision 9](#). Instructions for completing this notice are in brackets. Delete all instructions before providing this to the employee.]

Aviso aos funcionários sobre a licença remunerada por razões médicas e de segurança

Os trabalhadores em Minnesota têm direito à licença remunerada por razões médicas e de segurança, um tipo de licença paga. Os funcionários devem obter no mínimo uma hora de licença remunerada por razões médicas e de segurança para cada 30 horas de trabalho, até no mínimo 48 horas em um ano. [If you are using a more generous accrual system or a front-loading system, edit the previous sentence and insert the applicable system for the employee who will receive this notice.] Para fins de licença acumulada por razões médicas e de segurança um ano significa: [Note here how you define the accrual or benefit year for the employee. Examples include the calendar year, year by work anniversary or another 12-month period.]

As horas da licença remunerada por razões médicas e de segurança disponíveis ao funcionário, assim como as que foram utilizadas no período de pagamento mais recente, devem estar indicadas no extrato do salário do funcionário recebido no final de cada período de pagamento. O valor pago pela licença remunerada por razões médicas e de segurança deve ser o mesmo que o recebido pelo funcionário por horas regulares de trabalho. O funcionário não é obrigado a buscar ou encontrar um substituto para seu turno de trabalho para obter a licença remunerada. Pode utilizar a licença remunerada por razões médicas e de segurança para a totalidade do turno ou parte do mesmo dependendo da necessidade.

A licença remunerada por razões médicas e de segurança pode ser usada no caso de:

- doença mental ou física, tratamento ou cuidados preventivos do funcionário;
- doença mental ou física, tratamento ou cuidados preventivos de um familiar do funcionário;
- ausência devido a abuso doméstico, assalto sexual ou perseguição (stalking) de um funcionário ou membro de sua família;
- fechamento do local de trabalho do funcionário devido às más condições climáticas ou emergência pública, fechamento da escola ou local de cuidados de um familiar devido às condições climáticas ou emergência pública; e
- quando uma autoridade de saúde ou profissional da área de cuidados médicos determinar que o funcionário ou membro da família representa um risco de infecção devido a uma doença transmissível.

Notificação ao empregador, documentação

O empregador pode requerer que um funcionário forneça até sete dias de aviso prévio quando possível (por exemplo, no caso de uma consulta médica marcada antecipadamente) antes de utilizar a licença remunerada

por razões médicas e de segurança. Pode também estabelecer que o funcionário forneça documentação relacionada à razão para o uso da licença remunerada se a utilizar por mais de três dias consecutivos.

[The following is an example of an employer policy for employees to provide notice before using earned sick and safe time. Edit the following text to match your company's policy.] Se um funcionário planeja usar a licença remunerada por razões médicas e de segurança para uma consulta, cuidados preventivos ou outro motivo permitido conhecido previamente, notificar [name or position] por [phone, email or other communication] o quanto antes possível, mas no mínimo [number between one and seven] dias antecipadamente. Nos casos de impossibilidade de aviso prévio, o funcionário deve entrar em contato com [name or position] no [phone, email or other communication] assim que souber que não poderá trabalhar.

Retaliação, direito de registrar uma queixa

É ilegal ao empregador retaliar ou assumir atitudes ou reações negativas contra um funcionário pelo uso ou reivindicação da licença remunerada por razões médicas e de segurança ou pelo exercício dos direitos legais garantidos pela lei ESST. Se acreditar que sofreu retaliação ou a recusa imprópria da licença remunerada, o funcionário pode registrar uma queixa com o Departamento de Trabalho e Indústria de Minnesota. Pode também propor uma ação civil no tribunal por violações relacionadas à licença remunerada por razões médicas e de segurança.

Mais informações

Contate a Labor Standards Division do Minnesota Department of Labor and Industry no número 651-284-5075, ou esst.dli@state.mn.us ou acesse a webpage da licença remunerada por razões médicas e de segurança do departamento em dli.mn.gov/sick-leave.

O documento contém informações importantes sobre seu emprego. Marque a coluna no lado esquerdo para receber informações em seu idioma.

Spanish/Español	Este documento contiene información importante sobre su empleo. Marque la casilla a la izquierda para recibir esta información en este idioma.
Hmong/Hmoob	Daim ntawv no muaj cov xov tseem ceeb hais txog thaum koj ua hauj lwm. Khij lub npauv ntawm sab laug yog koj xav tau cov xov tseem ceeb no txhais ua lus Hmoob.
Vietnamese/Việt ngữ	Tài liệu này chứa thông tin quan trọng về việc làm của quý vị. Đánh dấu vào ô bên trái để nhận thông tin này bằng Việt ngữ.
Simp. Chinese/简体中文	本文件包含与您的雇用相关的重要信息。勾选左边的方框将接收以这种语言提供的信息。
Russian/русский	Данный документ содержит важную информацию о вашем трудоустройстве. Отметьте галочкой квадрат слева для получения этой информации на данном языке.
Somali/Soomaali	Dokumentigan waxaa ku qoran macluumaad muhiim ah oo ku saabsan shaqadaada. Calaamadi sanduuqan haddii aad rabto inaad macluumaadkan ku hesho luqaddan.
Laotian/ລາວ	ເອກະສານນີ້ມີຂໍ້ມູນທີ່ສໍາຄັນກ່ຽວກັບການຈ້າງງານຂອງທ່ານ. ກວດເບິ່ງກ່ອງທີ່ຜູ້ເປື້ອງຊ້າຍເພື່ອຮັບຂໍ້ມູນນີ້ໃນພາສາລາວ.
Korean/한국어	이 문서에는 귀하의 고용 형태에 관련된 중요한 정보가 담겨있습니다. 이 언어로 이 정보를 받기를 원하시면 왼쪽 상자에 체크하여 주세요.
Tagalog/Tagalog	Ang dokumentong ito ay nagtataglay ng mahalagang impormasyon tungkol sa iyong pagtatrabaho. Lagyan ng tsek ang kahon sa kaliwa upang matanggap ang impormasyong ito sa wikang ito.
Oromo/Oromoo	Waraqaan kun waayee hojii keetii odeeffannoo barbaachisoo ta'an qabatee jira. Saaxinnii karaa bitaatti argamu kana irratti mallattoo godhi yoo afaan Kanaan barreeffama argachuu barbaadde.
Amharic/አማርኛ	ይህ ደብዳቤ ለአገልግሎት ለሚሰጡዎት ስራዎች ላይ ያለውን የሥራ ዓይነት ይመለከታል። ይህንን ደብዳቤ በስተግራ በኩል ባለው ቋንቋ ተተርጉሞ ለእርስዎ ለሥራ ስራዎች ላይ ስራዎች ላይ ስራዎች ላይ ስራዎች ያድርጉ።
Karen/ကရင်	လၢ်တီၢ်လၢ်မိၣ်တၢ်ခါအံၤလၢ်ယုၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်အကၢ်ခိၣ်လၢ်အတၢ်ယးဒီးန့ၢ်တၢ်မံးတၢ်မၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်ခိၣ်တၢ်ခါလၢ်အတၢ်တကၢ်လၢ်တၢ်ကၢ်ဒီးန့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်လၢ်ကၢ်ခိၣ်တၢ်ခါအံၤအကၢ်တကၢ်.
Arabic/العربية	يحتوي هذا المستند على معلومات مهمة حول عملك. ضع علامة في المربع على اليمين للحصول على هذه المعلومات في هذه اللغة.